

BONIFACIO FERRER. SU VENERACIÓN A TRAVÉS DE LAS IMÁGENES
BONIFACIO FERRER. HIS WORSHIP THROUGH IMAGES

Andrés FELICI CASTELL

Resumen: Bonifacio Ferrer (1355-1417) fue un destacado personaje de la Corona Aragonesa, recordado por ser una persona de confianza del papa Luna, por haber participado en el Compromiso de Caspe (1412), por haber ocupado el cargo de General de la Orden Cartuja, por haber traducido la Biblia al valenciano o por ser hermano de san Vicente Ferrer. Debido a eso, y a otros motivos, tras su fallecimiento fue considerado como "santo" en algunos lugares, aunque nunca se llegó a iniciar un proceso de canonización oficial, como sí que ocurrió con su hermano Vicente, por lo que los autores posteriores lo calificaron como "venerable". Ese culto ha dejado como testimonio diversas imágenes que todavía hoy conservamos, realizadas entre los siglos XIV-XX, que se concentran fundamentalmente en torno a tres lugares muy relacionados con su biografía: la cartuja de Portaceli, la de Valldecríst y la ciudad de Valencia. A partir de su estudio podremos conocer la importancia y el desarrollo que tuvo la ininterrumpida veneración al venerable Bonifacio Ferrer a lo largo de los siglos.

Palabras claves: Bonifacio Ferrer / Venerable / Iconografía / Cartuja de Portaceli / Cartuja de Valldecríst.

Abstract: Bonifacio Ferrer (1355-1417) was a prominent personality of the Crown of Aragon. He was a trusted person for Pope Luna, took part in the Compromise of Caspe (1412), held the position of General of the Order Cartuja, translated the Bible into Valencian and his brother was Saint Vicente Ferrer. Because all of that, and among other reasons, after his death he became considered a "saint" in some places, despite an official canonization process was never started (not like his brother's), and some following authors described him as "venerable". This cult left some images painted between fourteenth and twentieth century that are still preserved today. These images are focused mainly on three places strongly related to his biography: Portaceli's cartuja, Valldecríst's cartuja and the city of Valencia. From the study of these images we'll be able to know the importance and development that the continuous worship of Bonifacio Ferrer had.

Key words: Bonifacio Ferrer / Venerable / Iconography / Cartuja de Portaceli / Cartuja de Valldecríst.



A LA USANZA MORISCA: EL MODELO CULTURAL ISLÁMICO Y SU RECEPCIÓN EN LA CORTE REAL DE CASTILLA

LIKE THE MOORISH CUSTOM: THE ISLAMIC CULTURAL MODEL AND ITS RECEPTION IN THE ROYAL COURT OF CASTILE

David NOGALES RINCÓN

Resumen: La construcción de la imagen del poder regio en la Corona de Castilla no fue ajena a la influencia de la cultura islámica, articulada por la historiografía en torno al fenómeno conocido como *mudejarismo*. El presente artículo buscará realizar una aproximación a dicha problemática desde el punto de vista del estudio de los modelos culturales y de los procesos de recepción cultural en la corte real de Castilla. Dichos aspectos se estudiarán a través de la recepción de un conjunto de manifestaciones propias de la cultura islámica y andalusí, como los textiles, los rituales de exhibición del soberano y la arquitectura palatina, así como la reorientación que dichas expresiones experimentarán, en las décadas finales de la Edad Media, en el marco de la recepción del modelo tardogótico o borgoñón.

Palabras-clave: Corona de Castilla / Corte / Baja Edad Media / Islam / Mudejarismo / Realeza.

Abstract: The construction of the image of the royal power at the Crown of Castile was connected with the influence of the Islamic culture, articulated by historiography around the phenomenon known as *mudejarismo*. This paper aims to study this subject from the point of view of cultural models and cultural reception processes at the royal court of Castile. These processes of reception will be studied through the reception of certain characteristics belonging to the Islamic and Andalusí culture, as textiles, royal rituals or palatial architecture, and the reorientation process of these cultural expressions during the last decades of the Middle Ages in the framework of the reception of the Burgundian or Late Gothic model.

Key words: Crown of Castile / Court / Low Middle Ages / Islam / Mudejarismo / Kingship.



SOBRE LA DISTRIBUCIÓN DEL PALACIO DEL EMBAJADOR VICH Y ALGUNAS REFLEXIONES EN TORNO A SU PATIO

ABOUT THE AMBASSADOR VICH PALACE'S DISTRIBUTION AND SOME THOUGHTS ON ITS PATIO

Federico IBORRA BERNAD & María José LÓPEZ AZORÍN

Resumen: El palacio del Embajador Vich es todavía una de las grandes asignaturas pendientes de la historiografía valenciana. Su patio, reconstruido en el Museo de Bellas Artes de Valencia, ha sido estudiado por diversos autores en las últimas décadas y se ha relacionado con el panorama romano de la época, asumiendo no obstante su autoría local. En cuanto al resto del edificio, apenas se ha tratado sobre él, más allá de algunas interpretaciones basadas en los planos de Tosca y Fortea. En el presente artículo pretendemos contribuir a conocer algo mejor la residencia histórica de los barones de Llaurí a partir de dos inventarios del siglo XVII. Igualmente reflexionaremos sobre algunas incógnitas todavía abiertas en torno al patio, en muchos aspectos más florentino que romano, tras cuyas trazas podría estar la figura del pintor Fernando Yáñez de la Almedina.

Palabras clave: Arquitectura del Renacimiento / Valencia / Embajador Vich / Fernando Yáñez de la Almedina / Giuliano da Sangallo / serliana.

Abstract: The Palace of Ambassador Vich is still one of the great pending subjects of Valencian historiography. Its patio, reconstructed in the Museum of Fine Arts of Valencia, has been studied by diverse authors in the last decades and has been related to the Roman panorama of the time, assuming nevertheless its local authorship. As for the rest of the building, it has hardly been discussed, beyond some interpretations based on the plans of Tosca and Fortea. In this article we intend to contribute to know better the historical residence of the barons of Llaurí, from two inventories of the seventeenth century. We will also reflect on some unknowns still open around the patio, in many aspects more Florentine than Roman, which could have been designed by the painter Fernando Yáñez de la Almedina.

Key words: Renaissance architecture / Valencia / Ambassador Vich / Fernando Yáñez de la Almedina / Giuliano da Sangallo / serliana.



EL ARQUITECTO CARMELITA FRAY JOSÉ ALBERTO PINA *VERSUS* EL GREMIO DE ALBAÑILES DE ZARAGOZA (1731-1735)

THE ARCHITECT CARMELITE FRAY, JOSÉ ALBERTO PINA VERSUS THE MASONS GUILD OF SARAGOSSA (1731-1735)

Rebeca CARRETERO CALVO

Resumen: Este artículo da a conocer y analiza el pleito que el carmelita calzado fray José Alberto Pina interpuso al gremio de albañiles de Zaragoza en 1731 por impedir su acceso al grado de maestro. La asociación zaragozana basó su defensa en dos motivos: la condición de religioso de Pina, y su formación incompleta. Sin embargo, pese a que a lo largo de la causa se demostró que ambas cuestiones, legalmente, no eran óbice para que el fraile optara a la maestría, el gremio consiguió imponerse. Ante el fracaso, fray José Alberto fue trasladado por su Orden primero a la diócesis de Tarazona y después a Levante, territorios en los que desarrolló una intensa y destacada actividad arquitectónica.

Palabras clave: Fray José Alberto Pina / pleito civil / gremio / arquitecto / maestro de obras / Zaragoza / siglo XVIII.

Abstract: This article gives to know and analyzes the lawsuit that the carmelite fray José Alberto Pina interposed to the guild of masons of Saragossa in 1731 to prevent its access to the degree of master. The association based its defense on two reasons: the condition of religious of Pina, and its incomplete formation. However, despite the fact that throughout the case it was demonstrated that both were, legally, not an obstacle for the friar to opt for mastery, the guild managed to impose itself. Faced with the failure, fray José Alberto was transferred by his Order first to the diocese of Tarazona and then to Levante, territories in which he developed an intense and outstanding architectural activity.

Keywords: Fray José Alberto Pina / lawsuit / guild / architect / mason / Saragossa / 18th century.

FRANCISCO SALZILLO, AUTOR DE LA VIRGEN DE LOS DOLORES DE LA VILLA REAL DE DOLORES (ALICANTE)

FRANCISCO SALZILLO, AUTHOR OF THE VIRGIN OF DOLORES OF THE ALICANTE TOWN OF DOLORES

Mariano CECILIA ESPINOSA & Gemma RUIZ ÁNGEL

Resumen: La Virgen de los Dolores de la villa alicantina de Dolores (Alicante), una de las fundaciones pías del Cardenal Belluga, ha sido tradicionalmente adscrita a la gubia del imaginero murciano Francisco Salzillo y Alcaraz. En este artículo documentamos la autoría de esta interesante pieza, enmarcándola en su contexto temporal y espacial, en relación a la construcción del templo donde se veneró hasta la actualidad, y a la propia obra del escultor, en concreto a su particular iconografía de la piedad o Virgen de las Angustias.

Palabras clave: Escultura / barroco / Salzillo / iconografía / piedad.

Abstract: The Virgin of the Dolores of the Alicante town of Dolores, one of the foundations of Cardenal Belluga, has been traditionally attached to the gouge of the imaginary Murcia Francisco Salzillo and Alcaraz. In this article we document the authorship of this interesting piece, framing it in its temporal and spatial context, in relation to the construction of the temple where it was venerated until now, and to the sculptor's own work, in particular to his particular iconography of piety or Virgin of the Angustias.

Key words: Sculpture / Baroque / Salzillo / iconography / piety.



LA LLAVE DE NUEVA ESPAÑA. PROYECTOS DEFENSIVOS PARA LOS TERRITORIOS DE LUISIANA (1770-1795)

THE KEY OF NUEVA ESPAÑA. DEFENSIVE PROJECTS FOR LUISIANA'S TERRITORIES (1770-1795)

Pedro CRUZ FREIRE

Resumen: El presente estudio trata de analizar, a través de diferentes propuestas, el estado de las fortificaciones de la provincia de Luisiana y las líneas de actuación que para su defensa se llevaron a cabo en aquel territorio en el periodo comprendido entre 1764 y 1795. Para ello, han sido recopilados los diversos informes elaborados por el militar Francisco Bouligny y los ingenieros Francisco Sabatini y Juan María Perchet, entre otros, documentos que han ayudado a reconstruir las principales cuestiones defensivas y estratégicas de la zona.

Palabras clave: Nueva Orleans / Ingeniería Militar / fortificaciones / río Misisipi.

Abstract: The present study intends to analyze, through different proposals, the condition of fortifications in Louisiana and defensive procedures accomplished in that territory between 1764-1795. Thus, various reports performed by Francisco Bouligny, Francisco Sabatini and Juan María Perchet, among others, have helped to rebuilt defensive and strategic issues of this area.

Key Words: New Orleans / Military engineering / fortifications / Mississippi.



INGENIEROS MILITARES Y OBRAS PÚBLICAS. ALGUNOS EJEMPLOS DE NUEVA GRANADA EN EL SIGLO XVIII

MILITARY ENGINEERS AND PUBLIC WORKS. SOME EXAMPLES OF NUEVA GRANADA IN 18TH CENTURY

Manuel GÁMEZ CASADO

Resumen: El presente artículo tiene como objetivo analizar el grado de intervención de los ingenieros militares españoles en los principales edificios públicos del virreinato de la Nueva Granada. Para ello se aportarán, además de datos documentales y planos inéditos, nuevas interpretaciones que demuestran el conocimiento por parte de dichos profesionales de la práctica arquitectónica, trasladando a América modelos y tipologías de raíz europea.

Palabras claves: Transferencia cultural / Obras Públicas / Ingenieros Militares / Nueva Granada / Siglo XVIII.

Abstract: The aim of this article is to analyze the intervention degree of the Spanish military engineers on the main public buildings in the viceroyalty of New Granada. Besides documentary datum and unpublished blueprints, there will be bring out new interpretations, proving the military engineer's knowledge on architecture, bringing to America models and typologies of European roots.

Key words: cultural Exchange / public Works / military engineers / New Granada / Eighteenth century.



INFANCIA Y CULTURA VISUAL EN LA ESPAÑA DIECIOCHESCA: UN NUEVO TRAJE PARA LA “EDUCACIÓN FÍSICA”

CHILDHOOD AND VISUAL CULTURE IN SPAIN DURING THE 18TH CENTURY: A NEW DRESS FOR “PHYSICAL EDUCATION”

Gemma COBO DELGADO

Resumen: El modo de vestir a los niños sufrió una gran transformación durante el siglo XVIII. Pedagogos y médicos dedicaron numerosos estudios al traje del niño para mejorar su “educación física”, entendida como el cuidado y fortificación del cuerpo. La puesta en práctica de sus propuestas mantuvo un intenso pulso con las costumbres, impuestas por la tradición, y tuvo un fuerte impacto en el traje infantil que, para los años ochenta, se acabó por imponer la comodidad y la funcionalidad. Esto, además de afectar a la moda, provocó que se hiciera más temprana la construcción de los géneros. La diferencia en el vestido según el sexo se adelantó a la infancia, cuando hasta entonces ocurría con la llegada de la puericia. En nuestro estudio tratamos el proceso de cambio y la polémica que trajo consigo recuperando la huella textual y el registro visual en pinturas y estampas.

Palabras claves: niños / faja / camisa / traje a la marinera / educación.

Abstract: Children’s clothing changed radically during the 18th century. Educationalists and doctors wrote numerous studies on children’s clothing to improve their “physical education”, understood as the care and development of the body. The implementation of their proposals created a constant tension with customs and had a great impact on children’s dress, which by the eighties, surrendered to comfort and functionality. In addition to affecting fashion, this led to the earlier construction of gender types. Differentiation in dress, according to sex, was brought forward to infancy, when, until then, it had come about the later years of childhood. This study, deals with the process of change and the controversy that it brought with it as it appears in texts and through its visual register in paintings and prints.

Key words: children / swaddling / chemise / skeleton suit / education.



TRAYECTORIA DE AUGUST FERRAN Y ANDRÉS (1814-1879): OBRA ARTÍSTICA ENTRE LA PENÍNSULA Y CUBA A FINALES DE LA ERA COLONIAL

AUGUST FERRAN Y ANDRÉS (1814-1879) CAREER: ARTISTIC WORKS BETWEEN CUBA AND THE PENINSULA AT THE ENDING OF THE COLONIAL ERA

Cristina RODRÍGUEZ-SAMANIEGO & Irene GRAS VALERO

Resumen: El presente artículo se centra en la figura del artista August Ferran y Andrés (Palma de Mallorca, 1814 - La Habana, 1879), cuya producción, actividad docente y pertenencia a una notable dinastía de creadores no han sido apenas exploradas hasta el momento. Se aportan datos inéditos en torno a su trayectoria en Barcelona y Madrid, además de analizar su etapa en La Habana, centrándose tanto en la obra allí producida, como en la Cátedra de Escultura de la Academia de San Alejandro que ocupó durante treinta años. En definitiva, este artículo pretende contribuir a la comprensión de la difusión del arte decimonónico, así como a la de la evolución de la enseñanza académica en la colonia española en la segunda mitad del siglo XIX.

Palabras clave: August Ferran y Vallés / arte del siglo XIX / arte colonial / academicismo / artes plásticas / escultura.

Abstract: This article focuses on the character of the artist August Ferran y Andrés (Palma de Mallorca, 1814 - Havana, 1879), whose production, educational activity and belonging to a prominent creators dynasty hasn't been barely explored to this moment. The article adds some unpublished datum about his career in Barcelona and Madrid, in addition to analyze his period in Havana, focusing on the work produced there as well as in the Sculpture teaching office at Academia de San Alejandro, occupied by him for thirty years. In conclusion, this article wants to contribute on the understanding of the nineteenth century art diffusion, as well as on the understanding of the evolution of the Spanish colony's academic teaching at the second half of the nineteenth century.

Key words: August Ferran y Andrés / nineteenth century art / colonial art / academicism / plastic arts / sculpture.



EL EPISTOLARIO DE JOSÉ GESTOSO (1852-1917) COMO FUENTE PARA EL ESTUDIO DE LA HISTORIOGRAFÍA ARTÍSTICA ESPAÑOLA: ÍNDICE DE AUTORES

THE EPISTOLARY OF JOSÉ GESTOSO (1852-1917) AS A SOURCE FOR THE STUDY OF THE SPANISH ARTISTIC HISTORIOGRAPHY: AUTHORS INDEX

Carmen de TENA RAMÍREZ

Resumen: Presentamos el epistolario inédito del erudito sevillano José Gestoso y Pérez (1852-1917), una riquísima fuente de información que contiene la correspondencia recibida por este personaje entre los años 1875 y 1917. Gestoso consagró su vida al estudio de la historia y del arte sevillano, dedicación que le procuró relaciones amistosas y laborales con destacados personajes del mundo de la cultura europea de finales del siglo XIX y principios del XX, como así lo testimonia su abundante correspondencia. Consideramos que estamos ante una destacada fuente de información epistolar, cuya difusión entre los estudiosos de la historia del arte y la arqueología española puede resultar de gran utilidad.

Palabras clave: epistolarios españoles / fuentes para la Historia del Arte / Manuel Gómez-Moreno / Adolfo Fernández Casanova / Vicente Lampérez.

Abstract: We want to present the José Gestoso's unpublished epistolary, a rich source of information. It preserves the correspondence received by this person between 1875 and 1917. Gestoso was a researcher of Sevillian Art and History and thanks to his job had relationship with very important people in the XIX century and early XX; this is shown by his correspondence. We considerer this epistolary an important source of information and its diffusion would be useful for the investigations of Art History and Archeology.

Keywords: Spanish epistolaries / sources of Art History / Manuel Gómez-Moreno / Adolfo Fernández Casanova / Vicente Lampérez.

LA CAMBIANTE IMAGEN DE NAPOLEÓN EN ESPAÑA: DEL RETRATO IMPERIAL A LA BESTIA APOCALÍPTICA Y SU DESMEMORIA

THE SHIFTING IMPRESSION OF NAPOLEON IN SPAIN: FROM THE IMPERIAL PORTRAIT TO THE APOCALYPTIC BEAST AND ITS FORGETFULNESS

Jesusa VEGA

Resumen: La guerra contra Napoleón significó la súbita y rápida transformación de su imagen entre los españoles quienes, con motivo de la alianza política, habían seguido su fulgurante carrera a través de los textos de los diarios y las estampas. Tras la batalla de Bailén y la retirada temporal de los franceses de Madrid comienza una nueva personificación caricaturesca de Bonaparte de notable influencia inglesa. Entre la imaginería que se creó expreso tuvo enorme impacto entre los españoles la alentada por Rudolf Ackerman, editor londinense que decidió dedicar una parte de su producción a la causa española. Veinte años más tarde, en 1834, la silueta de Napoleón se entendía como la de un personaje extraordinario entre los mismos españoles.

Palabras clave: Napoleón / Caricatura / Guerra de la Independencia / España / cultura visual.

Abstract: If there is one historical figure whose representation turns suddenly upside down this is Napoleon among the Spaniards: from being the symbol of glory he became that of evil in the shortest time imaginable. The news of what was going on in Madrid soon arrived to the United Kingdom, but it was not until the battle of Bailén, that the English people turned their eyes to Spain. Maybe because of this previous relationship with Spain, Ackerman decided to turn part of his activity to the Spanish war and contributed to turn Napoleon's image from friendly to evil. But nothing lasts for ever, not even the bad image of Napoleon among the Spaniards; twenty years after the end of the war, in 1834, a new print with his image in silhouette Napoleon is named as an extraordinary man.

Key words: Napoleon / satirical print / Peninsular War / Spain / visual culture.



UNA CIUDAD PROPIA: LA REPRESENTACIÓN DEL ESPACIO URBANO EN LAS OBRAS SURREALISTAS DE REMEDIOS VARO Y EMMY HAESELE

A WHOLE CITY: DEPICTION OF THE URBAN AREA ON REMEDIOS VARO AND EMMY HAESELE SURREALIST WORK

Rocío SOLA JIMÉNEZ

Resumen: La sombra del Surrealismo es alargada, tanto, que se extiende más allá de la época de los manifiestos y más allá del Atlántico, donde evoluciona hacia lo que se ha venido denominando "Realismo mágico". No obstante, en esta evolución tanto temporal como de contenidos, los principios del automatismo y de las imágenes procedentes del mundo de lo mágico, de los sueños y de los estratos más profundos de la conciencia se encuentran en un marco del que poco se ha hablado hasta ahora: la ciudad. Más precisamente, la ciudad como espacio femenino. Otro de los aspectos que parecen haber quedado en el tintero en los estudios sobre el Surrealismo es lo que ocurre fuera de este México mágico. Aquí se muestra, a partir de la comparación de la bien conocida artista española Remedios Varo y de la total desconocida artista austriaca Emmy Haesele, una reflexión sobre hasta qué punto su arte estuvo influenciado por el círculo de artistas que las impulsaron así como por las ideas de "exilio" y "persecución", dándole a raíz de esto un mayor sentido a la percepción del espacio urbano que las rodeó y a la confección de una ciudad que les era totalmente propia.

Palabras clave: Surrealismo / Ciudad / Remedios Varo / Emmy Haesele / Espacios de identidad.

Abstract: Surrealism casts a long shadow, it goes beyond the time of writing manifestos and over and beyond the Atlantic Ocean –where it evolves into what has been called "Magic Realism". In the course of this years of artistic evolution, some principles of surrealism –like automatic writing and creating images out of the world of magic and dreams– hold the line on exploring the deepest layers of consciousness. In order to do so, another unexplored and not so much considered element showed up in some artists' works: the city. The city as a feminine space, more precisely. Another aspect that seems to be neglected in the studies of Surrealism is to take into consideration what happened in other places aside this magical Mexico. In this paper it would be discussed how Surrealism and its circles influenced both the well-known Spanish artist Remedios Varo and the lesser known Austrian artist Emmy Haesele. The ideas of "exile" and "persecution" also drawn the line on how these two artists perceived their own urban space in the time they lived, influencing in the creation of an artistic city of their own.

Key words: Surrealism / City / Remedios Varo / Emmy Haesele / Spaces of Identity.



CRÍTICA Y ASIMILACIÓN DE LA METRÓPOLIS MODERNA. REFLEXIONES EN TORNO AL TRIPLE EJE PARÍS-BERLÍN-NUOVA YORK A TRAVÉS DEL ARTE

CRITICISM AND ASSIMILATION OF THE MODERN METROPOLIS. ARTISTIC REFLECTIONS AROUND THE TRIPLE AXIS PARIS-BERLIN-NEW YORK

José MUÑOZ-ALBALADEJO

Resumen: Este artículo pretende mostrar cómo el arte de finales del XIX y comienzos del XX trató de reflejar los cambios que se estaban produciendo en las ciudades tras la llegada de la Modernidad. Este recorrido se realizará a través de un triple eje que no es azaroso: París, Berlín y Nueva York. En París surgió la Metrópolis y dio comienzo el movimiento impresionista, y junto a él las primeras representaciones artísticas de las grandes urbes. En Berlín aparecen las primeras obras expresionistas, que traen consigo la crítica a esas grandes urbes. Y en EEUU esa visión de la ciudad pasa a asimilarse casi con resignación a través especialmente de las pinturas urbanas de las calles de Nueva York, que reflejan de fondo las teorías sociológicas hacia las que se encamina la recién fundada Escuela de Chicago. Toda esta serie de pinturas nos permitirán reflexionar sobre la relación entre las ciudades contemporáneas y las nuevas formas de socialización.

Palabras clave: Impresionismo / Expresionismo / Modernidad / Baudelaire / Simmel / Koolhaas.

Abstract: This article shows how the art of the late 19th and early 20th centuries tried to reflect the changes that were taking place in the cities after the arrival of Modernity. This tour will take place through a triple axis that is not random: Paris, Berlin, and New York. In Paris appeared both the Metropolis and the Impressionist movement, and with them also appeared the first artistic representations of the large cities. In Berlin appeared the first Expressionist works, which bring with them the critique of these big cities. And in the U.S. that vision of the city was assimilated with resignation, especially by the urban paintings of the streets of New York, which reflect the sociological theories that were emerging in the School of Chicago. This series of paintings will allow us to reflect on the relationship between contemporary cities and new forms of socialization.

Key words: Impressionism / Expressionism / Modernity / Baudelaire / Simmel / Koolhaas.

EL CINE METROPOL DE VALENCIA: UN EDIFICIO PARA VICENTE MIGUEL CARCELLER

VALENCIA'S METROPOL CINEMA: A BUILDING FOR VICENTE MIGUEL CARCELLER

David SÁNCHEZ MUÑOZ

Resumen: En la calle de Hernán Cortes, en los actuales números 7 y 9, el maestro de obras Gaspar Latorre Vidal proyectó en 1882 dos edificios simétricos. En el segundo de ellos, Javier Goerlich construirá el cine *Metropol*, obra señalada por el propio arquitecto en sus inventarios con fecha de 1929. Sin embargo, la fachada que podemos ver aún hoy es obra segura posterior. Así pues, parte fundamental de este estudio tiene que ver con la efectiva datación del edificio, ya que el cambio de fecha afecta de forma decisiva a la historia del mismo inmueble, y lo señala como reflejo de las formas modernas asociadas al ideario de la Segunda República. Vicente Miguel Carceller, promotor del cine *Metropol* y editor de éxito de la revista satírica *La Traca*, fue condenado y fusilado por el régimen franquista, por lo que la adscripción del inmueble a esta época no resulta en absoluto baladí.

Palabras clave: arquitectura / racionalismo / Segunda República / Javier Goerlich.

Abstract: At Hernán Cortés street, at today's numbers 7 and 9, the master builder Gaspar Latorre Vidal projected two symmetric buildings on 1882. On one of them, Javier Goerlich would build the Metropol Cinema, a project pointed by the master on his inventory by 1929. Nevertheless, the façade that we can see today is a later work. A main part of this article deals with the effective dating of the building, because the shifting dates affects decisively the history of the building and this situation mirrors it with the modern figures associated to the Second Republic's ideology. Vicente Miguel Carceller, developer of Metropol Cinema and successful editor of the satiric publication *La Traca*, was condemned and shot by Franco's regime, so the belonging of the building to this period isn't trivial.

Key words: architecture / rationalism/ Second Republic / Javier Goerlich.



MARÍA MAGDALENA EN LOS ALBORES DEL CINEMATÓGRAFO: LA VIDA Y PASIÓN DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO (FERDINAND ZECCA, 1902-1907) Y LA VIDA DE CRISTO (ALICE GUY, 1906)

MARY MAGDALENE AT THE DAWN OF CINEMA: THE LIFE AND PASSION OF JESUS CHRIST (FERDINAND ZECCA, 1902-1907) AND THE BIRTH, THE LIFE AND THE DEATH OF CHRIST (ALICE GUY, 1906)

Elena MONZÓN PERTEJO

Resumen: Las primeras producciones cinematográficas de contenido bíblico han sido objeto de estudio en numerosos trabajos. Sin embargo, existe un vacío en lo referente al estudio de la presencia de María Magdalena en estas primeras producciones. El objetivo de este trabajo es estudiar estas primeras apariciones de la mujer de Magdala en el cine. En particular, son dos las películas en las que se pone fin al anonimato de este personaje: *La Vida y Pasión de Nuestro Señor Jesucristo* (Ferdinand Zecca, 1902-1907) y *La Vida de Cristo* (Alice Guy, 1906). Es por ello que ambas películas serán analizadas prestando especial atención al personaje objeto de estudio y a los referentes previos utilizados para construir al personaje, así como a las características específicas de las películas de este periodo. Al mismo tiempo, se plantea la existencia de posibles diferencias a causa de que la dirección de las producciones sea obra de un hombre y de una mujer.

Palabras clave: Cine silente / Cine bíblico / María Magdalena / Estudios de género.

Abstract: The first biblical movies have been a subject of research in several works. However, there is a lack in studying the presence of Mary Magdalene in the first cinematographic productions. The aim of this paper is to analyze these first appearances of the woman from Magdala in the movies. In particular, the end of Magdalene's anonymity begins with two productions: *The Life and Passion of Jesus Christ* (Ferdinand Zecca, 1902-1907) and *The Birth, the Life and the Death of Christ* (Alice Guy, 1906). Thus, these two films will be analyzed paying special attention to Mary Magdalene and its previous cultural references as well as the specific features of the movies in this period. In addition, issues related with the consequences derived from male and female authorship are discuss.

Key words: silent film / biblical film / Mary Magdalene / gender studies.



EL DEPARTAMENT D'HISTÒRIA DE L'ART DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA EN EL CURSO 2017-2018

THE ART HISTORY DEPARTMENT OF THE UNIVERSITY OF VALENCIA DURING THE ACADEMIC YEAR 2017-2018

Departament d'Història de l'Art

Resumen: Se enumeran los aspectos docentes más destacados relacionados con el Departament d'Història de l'Art de la Universitat de València en el curso académico 2017-2018, así como las contribuciones investigadoras de sus miembros en el año 2017 y otros aspectos de interés relacionados con la difusión y gestión del citado departamento universitario.

Palabras clave: Enseñanza Universitaria en España / Investigación / Historia del Arte / Departament d'Història de l'Art de la Universitat de València.

Abstract: In this section, the most remarkable educational aspects in connection with the Art History Department of the University of Valencia during the academic year 2017-2018 are enumerated, along with the research contributions of its members throughout 2017 and other aspects of interest concerning the diffusion, the management and other important activities of this University Department.

Key words: University Education in Spain / Research / History of Art / Art History Department of the University of Valencia.



243

RECENSIONES DE LIBROS BOOK REVIEWS

273